pompes direct
+ de 40 ans d'expérience 04 68 737 737

# Manuel d'installation

## *et de mise en service*

**Série TURBOSOM**

BBC ELETTROPOMPE s.r.l.

Jetly

NMS 102007 01832 - (Ed. 10/2007)

### PREFACE

Cher Client, nous vous remercions de la préférence que vous avez bien voulu accorder à nos produits. Pour garantir la fiabilité et la sécurité de nos électropompes, nous vous recommandons de suivre, attentivement, toutes les indications de ce manuel.

**Avant d'effectuer une opération quelconque, lire attentivement les instructions suivantes.**
Toutes les électropompes sont fournies en boîtes en carton avec manuel d'instructions relatif et plaquettes d'identification adhésives pour moteur et partie hydraulique.
Toutes les versions monophasées sont fournies avec condensateur.

### SYMBOLES

**DANGER** Risque de décharge électrique.

**DANGER** Risque très grave aux personnes et/ou aux choses.

**PRECAUTION** Risque d'endommager l'électropompe ou l'installation.

### NORMES DE SURETE GENERALES

-Ne pas transporter ou mouvementer l'électropompe en utilisant son câble d'alimentation.
-Avant d'installer l'électropompe, s'assurer que la ligne électrique est fournie de mise à la terre.
-Avant d'effectuer une quelconque opération de control ou de manutention, s'assurer que la ligne électrique n'est pas sous tension.
-L'électropompe ne doit pas être utilisée dans des piscines ou des cuves si des personnes y sont immergées.
-Ne démarrer pas l'électropompe si l'on est en contact avec le liquide à pomper.
-Les réparations doivent être effectuées seulement par des personnes autorisées. Toutes les réparations pas autorisées pourraient rendre le produit pas sûr et/ou dangereux.
-Le moteur contenir du liquide réfrigérant atoxique. En cas de pertes, il faut enlever le liquide en suspension sorti.

-Au moment du démarrage, en raison du couple de réaction ou démarrage, la pompe produit un brusque sursaut, avec danger de perte de stabilité. S'assurer, donc, qu'elle a été fixée correctement.
-Eviter absolument de déplacer la pompe quand elle marche ou avec le câble d'alimentation connecté à la ligne électrique.
-N'utiliser jamais l'électropompe pour pomper des liquides dangereux (toxiques, inflammables, etc.)

-Démarrer l'électropompe uniquement lorsque l'installation est terminée. Ne la démarrer jamais à sec.
-Dans la version triphasée, le sens de rotation correct est indiqué par la flèche imprimée sur la plaquette d'identification.
-En cas d'un faible débit et/ou pression, s'assurer que le sens de rotation est correct.
-Ne jamais enlever le filtre d'aspiration de l'électropompe.

**ATTENTION**:
IL EST IMPERATIF DE FAIRE DEMARRER LA POMPE AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE EN CAS DE NON UTILISASION FREQUENTE

UTILISER LES DISPOSITIFS DE PROTECTION INDIVIDUELS SELON LA DIRECTIVE CEE 89/656.

### CARACTERISTIQUES D'USAGE

-Profondeur maxi d'immersion: 10 m
-Quantité maxi de sable: 20 g/m³.
-Numéro maxi de démarrages par heur (équitablement distribués): 20.
-Température maxi du liquide à pomper: 30 °C (service continu).
- L'electropompe peut être utilisée en horizontal.

### MISE EN SERVICE

-Installer l'électropompe suivant les normes de référence en vigueur. Comme l'installation est une opération qui peut se relever relativement complexe et potentiellement dangereuse, elle doit être effectuée par des installateurs compétents et autorisés.
-De toute façon, avant d'installer l'électropompe, vérifier que la même n'est pas branchée à la ligne d'alimentation.
-S'assurer que l'électropompe n'est pas en contact avec la vase.
-Installer un clapet de retenue environ à 100 cm du refoulement de l'électropompe.
-En cas la conduite de refoulement est en polyéthylène, soutenir l'électropompe par une corde fixée à la poignée sur la tête de l'électropompe.
-Fixer le câble d'alimentation à la tuyauterie de refoulement tous les 3 mètres.
-Installer d'électrodes pour éviter la marche en sec.
ATTENTION: IL EST IMPERATIF DE FAIRE DEMARRER LA POMPE AU MOINS UNE FOIS PAR SEMAINE EN CA S DE NON UTILISASION FREQUENT

### BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Alimenter l'électropompe par un interrupteur différentiel. La tension différentielle de fonctionnement nominal ne doit dépasser 30 mA. Installer, sur la ligne d'alimentation de l'électropompe, un interrupteur magnétothermique étalonné ayant un pouvoir d'interruption approprié pour la protection du moteur. Doter l'installation électrique d'un disjoncteur différentiel dont la distance de contacts est au moins 3 mm. Vérifier que les donnés de tension et fréquence de la ligne d'alimentation sont les mêmes que ceux sur la plaquette d'identification de l'électropompe. Connecter le conducteur jaune-vert du câble à la borne du sol de l'installation électrique. Il est conseillé de contrôler périodiquement que les dispositifs de protection électrique fonctionnent.
Effectuer les branchements électriques en utilisant exclusivement des kits de branchement parfaitement étanchés.

### MAINTENANCE

TOUTES LES OPERATIONS DE MAINTENANCE DOIVENT ETRE EFFECTUEES AVEC L'INTERRUPTEUR DEBRANCHE.
- Un fonctionnement normal ne requiert aucune opération de maintenance particulière.
- Vérifier l'absorption et le débit de la pompe périodiquement. Une absorption supérieure à la valeur nominale peut être une conséquence des frictions anomales dans le moteur ou dans la partie hydraulique; un débit faible peut être une conséquence d'une détérioration de la partie hydraulique.

### GARANTÍE

La garantie sur nos produits est de 24 mois à partir de leur mise en service. La garantie se limite au remplacement ou à la réparation, auprès de notre Siège, des produits ou components reconnus défectueux. La garantie n'implique la possibilité de requête d'indemnité et ne s'applique pas dans les cas de: erreurs de connexion électrique, absence de protection appropriée, montage défectueux, fausses manœuvres, défauts dans l'installation, corrosions ou abrasions de tout type et nature en raison du liquide pompé et en cas ou les limitations d'emploi de ce manuel ne sont pas respectées. Le matériel qui sera démonté, réparé ou, quoi qu'il en soit, altéré par d'autres tiers non autorisés à intervenir, est exclu de la garantie.

L'usine se réserve, sans préavis, d'apporter toutes modifications ou mises à jour qu'elle retiendra nécessaires pour le produit.

*Costruttore / Manufacturer / Constructeur / Hosthellerfirma / Constructor*
**BBC Elettropompe srl**
61034 Fossombrone (PU) - Italy Via S. Martino del Piano
Tel. +39-0721-716590 - Fax +39-0721-716518
www.bbc.it – bbcpompe@bbc.it

**IT - *DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA'*:**
Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che le elettropompe di questo manuale sono conformi ai REQUISITI ESSENZIALI DI SICUREZZA E DI SALUTE DELLA:
- **DIRETTIVA CEE 98/37 e successive modifiche;**
- **DIRETTIVA BASSA TENSIONE CEE 73/23 e successive modifiche;**
- **DIRETTIVA SULLA COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA CEE 89/336 e successive modifiche.**

**GB - *CE STATEMENT OF CONFORMITY:***
We declare, under our responsibility, that the Electric pumps of this manual conform to the ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS indicated by:
- **EEC DIRECTIVE 98/37 and subsequent modifications;**
- **EEC DIRECTIVE 73/23 and subsequent modifications;**
- **EEC DIRECTIVE 89/336 and subsequent modifications.**

**FR - *DECLARATION CE DE CONFORMITE:***
Nous déclarons, sous notre responsabilité, que les électropompes de ce manuel sont conformes aux NORMES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SAUVEGARDE donc à la:
- **DIRECTIVE CEE 98/37 et modifications successives;**
- **DIRECTIVE CEE 73/23 et modifications successives;**
- **DIRECTIVE CEE 89/336 et modifications successives.**

**DE - *KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE:***
Wir, den hier unterzeichnende, erklären unter unsere ausschiesslichen Verantwortung, daß die Elektropumpen in getauchteren Versionen in diesem Handbuch, mit den GRUNDSÄTZLICHEN EIGENSCHAFTEN FÜR DIE SICHERHEIT UND DEN SCHUTZ:
- **EWG RICHTLINIEN 98/37 und den folgenden Änderungen;**
- **EWG RICHTLINIEN 73/23 und den folgenden Änderungen;**
- **EWG RICHTLINIEN 89/336 und den folgenden Änderungen; überstimmen.**

**ES - *DECLARACION CE DE CONFORMIDAD:***
Declaramos, bajos nuestra esclusiva responsabilidad, que las electrobombas sumergidas en esto manual cumple LOS REQUISITOS ESENCIALES DE SEGURIDAD Y DE TUTELA DE LA SALUD segun la:
- **DIRECTIVA CEE 98/37 y sucesivas modificaciones;**
- **DIRECTIVA CEE 73/23 y sucesivas modificaciones;**
- **DIRECTIVA CEE 89/336 y sucesivas modificaciones.**

*Fossombrone (PU), 02/10/2006*

**Un Amministratore**
**Mario Cecchini**

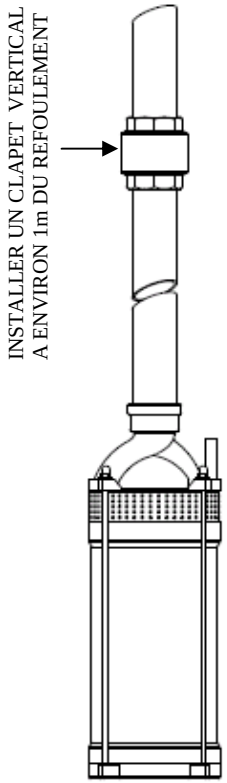
CERTIFIED UNI EN ISO 9001 CERTIFIED

BBC ELETTROPOMPE s.r.l.

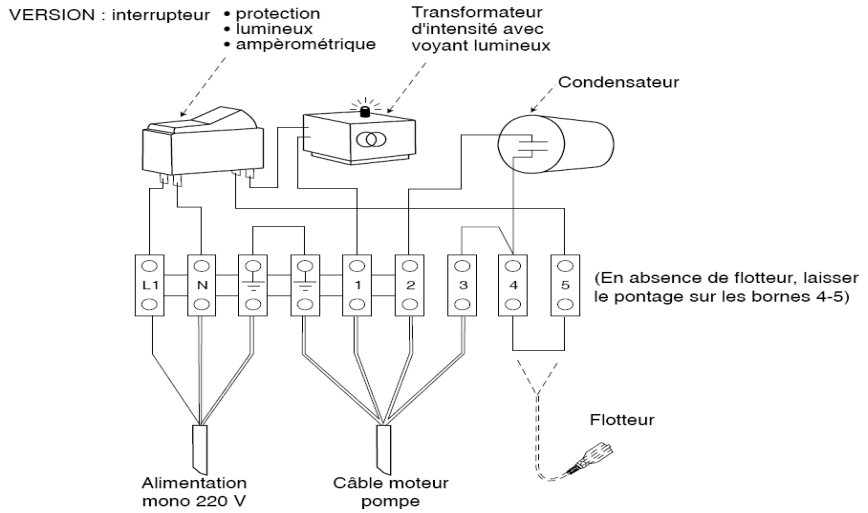
61034 Fossombrone (PU) Italy
Via S. Martino del Piano
Tel. 0721-716590
Fax 0721-716518
www.bbc.it
bbcpompe@bbc.it

**Cod. L14 - Rev. 00 - Ottobre 07**

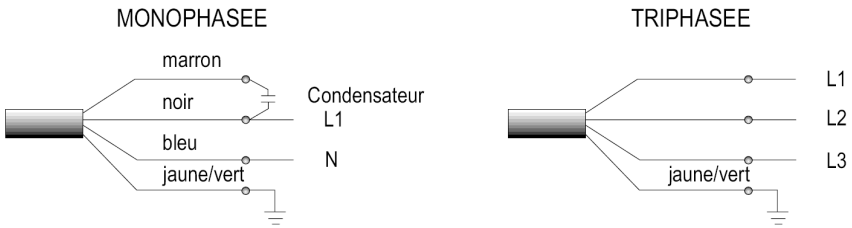
CERMET SISTEMA DI GESTIONE CERTIFICATO REG. N. 110 ISO 9001: 2000




## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE EN VERSION MONOPHASÉE



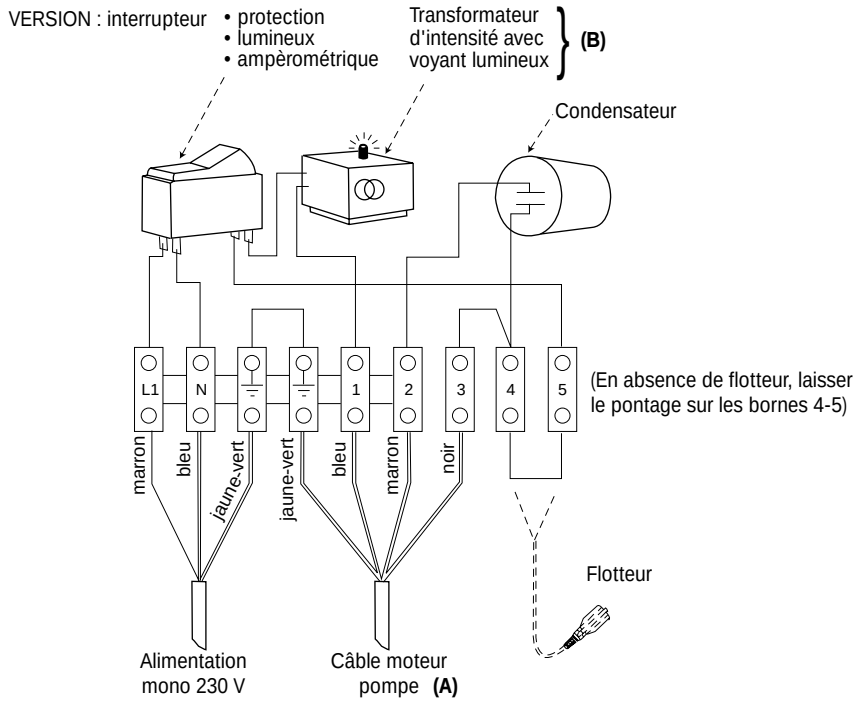

## SCHEMA DE BRANCHEMENT




**RECHERCHE DE PANNES**

| PROBLEME | CAUSE POSSIBLE | REMEDE |
|---|---|---|
| **L'électropompe ne fonctionne pas, le moteur ne démarre pas** | - Absence de courant électrique<br>- Circuit coupé<br>- Electropompe bloquée<br>- Flotteur bloqué | - Vérifier l'alimentation<br>- Vérifier le circuit<br>- Vérifier l'état de l'électropompe<br>- Contrôler le flotteur |
| **Le moteur démarre, mais l'électropompe ne donne pas d' eau ou fonctionne, avec un débit réduit** | - Connexion erronée, (dans les modèles triphasés)<br>- Tube de refoulement ou filtre d'aspiration partiellement obstruée<br>- Turbines détériorées<br>- Clapet obstrué<br>- La nappe phréatique a baissé | - Invertir la connexion de deux phases (moteurs triphasés)<br>- Nettoyer l'électropompe des obstructions<br>- Remplacer les turbines<br>- Nettoyer le clapet<br>- Baisser la pompe en tenant compte du niveau minimum du liquide |

# COFFRET DE DÉMARRAGE DE POMPES MONOPHASÉES




| Type Pompe | Puissance HP - KW | Série | Valeur Condensateur | Valeur Inter./Amp. | Livrées avec : |
|---|---|---|---|---|---|
| **S 635-465-450** | 1,5 - 1,1 | ➜ 1998 (*) | 20 µF (*) | 7 | **A + B** |
| **" "** | 1,5 - 1,1 | **>** 1998 (*) | 25 µF (*) | 7 | **A + B** |
| **SRM 5/80** | 1 - 0,75 | Toute | 20 µF | 7 | **A + B** |
| **TURBOSOM 77** | 1 - 0,75 | Toute | 20 µF | 7 | **A + B** |
| **S 265-320** | 0,75 - 0,55 | ➜ 1998 (*) | 12,5 µF (*) | 5 | **A + B** |
| **" "** | 0,75 - 0,55 | **>** 1998 (*) | 16 µF (*) | 5 | **A + B** |
| **SRM 4/80** | 0,75 - 0,55 | Toute | 16 µF | 5 | **A + B** |
| **TURBOSOM 57** | 0,75 - 0,55 | Toute | 16 µF | 5 | **A + B** |
| **SRM 6/80** | 1,2 - 0,9 | Toute | 25 µF | 7 | **A + B** |
| **SRM 8/80** | 1,5 - 1,1 | Toute | 31,5 µF | 10 | **A + B** |
| **S 190** | 0,5 - 0,37 | Toute | 10 µF | 3 | **A + B** |
| **SRM 3/200** | 1,5 - 1,1 | Toute | 40 µF | 10 | **A + B** |
| **SRM 2/300** | 1,5 - 1,1 | Toute | 40 µF | 10 | **A + B** |
| **SRM 4/200** | 2 - 1,5 | Toute | 45 µF | 12 | **B** |
| **SRM 3/300** | 2 - 1,5 | Toute | 45 µF | 12 | **B** |
| **6" 4/330** | 2 - 1,5 | Toute | 45 µF | 12 | **B** |
| **6" 5/330** | 3 - 2,2 | ➜ 1998 (*) | 2 x 40 µF (*) | 16 | |
| **" "** | 3 - 2,2 | **>** 1998 (*) | 2 x 31,5 µF (*) | 18 | |

(*) Vérifier capacité du condensateur et de la protection ampèrométrique selon série.

**A** = câble + prise.

**B** = Transfo d'intensité avec voyant lumineux lors du fonctionnement pompe.

*Filigrane* - 04 74 95 59 48